

Prepared by
Cargogate Munich Airport GmbH



MANIFEST
ICAO ANNEX 9 APPENDIX 3

FLIGHT NO.	: PC 1024	25APR2025	19:35	PAGE : 1/1
AIRCRAFT REG. NO.	: TCRBE			
POINT OF LADING	: MUC	POINT OF UNLADING: SAW		
CARRIER	: Pegasus	security checked		

AWB	PCS/TTL	NATURE OF GOODS	WGT/KG	ORIG	DEST	CI	SPLs	REMARKS
BULK								
624 52185851	1/1	HUMAN REMAINS	130,0	MUC	PRN	X	HUM, SPX	
624 52189314	1/1	HUMAN REMAIN	111,0	MUC	ASR	X	HUM, SPX	
TOTAL BULK	2		241,0					
TOTAL	2		241,0					

SPECIAL LOAD - NOTIFICATION TO CAPTAIN

Station of Loading	Flight Number	Date	Aircraft Registration	Prepared by	Remark
MUC	PC 1024	25APR2025	TCRBE	Kurt <i>[Signature]</i>	

Page: 1 / 1

DANGEROUS GOODS

Station of Unload	Air Waybill Number	Proper Shipping Name	Class or Div. (Sub Risk)	UN/ID Nr	Erg Code	Nbr. of Pkge	Net Qty or Tl per Pkge	RAD Cat.	PG	IMP Code	CAO [X]	ULD/ID-No.	POS
-------------------	--------------------	----------------------	--------------------------	----------	----------	--------------	------------------------	----------	----	----------	---------	------------	-----

There is no evidence that any damaged or leaking packages containing dangerous goods have been loaded on the aircraft

OTHER SPECIAL LOAD

Station of Unload	Air Waybill Number	Contents and Description	Nbr. of Pkge	Net Qty per Pkge	Supplementary Information	IMP Code	ULD/ID-No.	POS
SAW	624 52185851	HUMAN REMAINS	1	130,0 Kg		HUM	BULK	
SAW	624 52189314	HUMAN REMAIN	1	111,0 Kg		HUM	BULK	

Captain's Signature:

LOADING CERTIFICATION
I certify that these articles have been loaded in accordance with all regulations and that there is no evidence of leaking or damaged packages. (to be signed by Loadcontroller)
Loading Supervisor's name and signature

ACCEPTANCE CERTIFICATION
I hereby certify that the above shipments have been checked and are in conformity with the current regulations. (to be signed by Handling Agent)
Building Supervisor's name and signature

[Signature]

Shipper's Name and Address ZSU GMBH SUBBELRATHER STRASSE 17 50823 KÖLN GERMANY		Shipper's Account Number		Not Negotiable Air Waybill Issued by PEGASUS Hava Taahhüt A.Ş. Aeropark- Osmanlı Bulvarı No:11 Kurtköy 34912Pendik-İstanbul/Türkiye	
Consignee's Name and Address TDV ADRES TESLİM MELIKGAZI SARIMSAKLI MAH -ZEKI ERDEM- PH: 00000 KAYSERİ TURKEY		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.	
Issuing Carrier's Agent Name and City Rhenus Freight Logistics GmbH&Co.KG Im Hülsefeld 25 40721 Hilden		Accounting Information			
Agent's IATA Code 23-4-7088/4012		Account No.			
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing MUNICH SABIHA GOKCEN AIRPORT					
To	By First Carrier	Routing and Destination	To	By	To
SAW	PC		ASR	PC	
Currency	CHGS Code	WT/VALL	PPD	COLL	Other
EUR		X		X	
Declared Value for Carriage		Declared Value for Customs			
NVD		NCV			
Airport of Destination KAYSERİ		Flight/Date PC 1024/25		Flight/Date PC 2730/26	
Amount of Insurance XXX		INSURANCE - If carrier offers insurance, and such an insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'Amount of Insurance'.			
Handling Information EU REG.NR.: DE/RA/00243-03					
ONE COFFIN MARKS ADDRESS / LABEL / DOCUMENTS HS CODE:99190000					
Not Secured					
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class Commodity Items No.	Chargeable Weight	Rate Charge
1	111.0	K	M	111.0	520.00
Total			520.00		
Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)			SCI STATUS: X		
HUMAN REMAIN OF -ZEKI ERDEM-					
(1) 195x65x45 CMS ECS					
HS CODES: 99190000					
Prepaid			Collect		
520.00			Other Charges		
Valuation Charge			HRC 40.00		
Tax					
Total Other Charges Due Agent					
Total Other Charges Due Carrier			40.00		
Total Prepaid			Total Collect		
560.00					
Currency Conversion Rates			CC Charges in Dest. Currency		
			24-04-2025 14:37 HILDEN		
For Carrier's Use only at Destination			Charges at Destination		
			Total Collect Charges		
			Signature of Shipper or his Agent		
			Signature of Issuing Carrier or its Agent		
			624 - 52189314		
			Philipp Glasmacher 90111010.035736		

Personalangaben

BITTE FORMULAR LESERLICH IN DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN UND DABEI FEST AUFDRÜCKEN

Name, ggf. Geburtsname, Vorname Erdem, Zeki		Wird vom Standesamt ausgefüllt	Standesamt Standesamt Augsburg	
Straße, Hausnummer Karwendelsh. 39			Sterbefall beurkundet, Sterberegisternummer	
PLZ, Wohnort 86163 Augsburg			Beurkundung zurückgestellt, Nummer 70/702	
Geburtsdatum Tag 10 Monat 12 Jahr 1968		Geburtsort		
Geschlecht ☒ männlich ☐ weiblich ☐ divers ☐ unbekannt				
Sterbezeitpunkt Tag 23 Monat 04 Jahr 2025 Uhrzeit: 07:37		☒ Nach eigenen Feststellungen ☒ Nach Angaben von Angehörigen/Dritten		
Falls Sterbezeitpunkt nicht bestimmbar		Auffindungszeitpunkt Tag _____ Monat _____ Jahr _____ Uhrzeit: _____ Stunden _____ Minuten		
Kategorie Sterbeort ☐ Wohnung ☐ Stat. Pflegeeinrichtung ☐ Stat. Hospiz ☐ Einrichtung der Eingliederungshilfe ☐ Aml. Gewahrsam ☐ Krankenhaus Angabe Station: ZNA, UKA ☐ Sonstiges		Noch gelebt/zuletzt lebend gesehen Tag _____ Monat _____ Jahr _____ Uhrzeit: _____ Stunden _____ Minuten		
Todesart ☐ Natürlicher Tod ☒ Todesart ungeklärt ☐ Anhaltspunkte für einen nicht natürlichen Tod				

ACHTUNG! VOR WEITEREM AUSFÜLLEN BITTE DIESE UND DIE NÄCHSTE SEITE ABTRENKEN!
(BLATT 1 UND 2 NICHT-VERTRAULICHER TEIL)

Identifikation

☐ Auf Grund eigener Kenntnis	☐ Nach Einsicht in den Personal- ausweis / Reisepass	☒ Nach Angaben von Angehörigen / Dritten	☐ Nicht möglich
---	---	--	--

Ort des Versterbens

☒ Sterbeort	☐ Auffindungsort (falls Sterbeort unbekannt)
Straße, Hausnummer (Name des Krankenhauses o.ä.) Stenglimsh. 2, 86156 Augsburg	
PLZ, Ort	Wohnanschrift (siehe oben)

Warnhinweise

☐ Herzschrittmacher	☐ Radionukleide	☒ Sonstiges: Metalplatte Bein
☐ Infektionsgefahr – infektiöse Leiche (Schutzmaßnahmen nach § 7 Abs. 1 Bayerischer Bestattungsverordnung erforderlich)		
☐ Infektionsgefahr – hochkontagiöse Leiche (Schutzmaßnahmen nach § 7 Abs. 2 Bayerischer Bestattungsverordnung erforderlich)		
☐ Chemische Kontamination oder Vergiftung gem. § 16 e ChemG		

Zusatzangaben bei Totgeborenen

(Totgeborene oder in der Geburt gestorbene Leibesfrüchte von mindestens 500 g)

☐ Als tote Leibesfrucht geboren	☐ In der Geburt verstorben	Schwangerschaftswoche: _____	Gewicht der Leibesfrucht in g: _____
--	---	------------------------------	--------------------------------------

Ärztliche Bescheinigung

Auf Grund der von mir sorgfältig und an der unbedeckten Leiche durchgeführten Untersuchung bescheinige ich hiermit den Tod und die oben genannten Angaben.

Ort, Datum und Zeitpunkt der Leichenschau Augsburg, den 23.4.2025 11:15 Uhr

UNIVERSITÄTSKLINIKUM AUGSBURG Notaufnahme Unterschrift, Name, Standesamt, Unterschrift, Name, Standesamt Dr. Anke Die
--

☒ Zutreffendes ankreuzen!

Nachdruck, Nachahmung, kopieren und elektronische Speicherung verboten

T.C.

Münih Başkonsolosluğu

Sayı : Tereke / 2025 - 282 - 208

25.04.2025

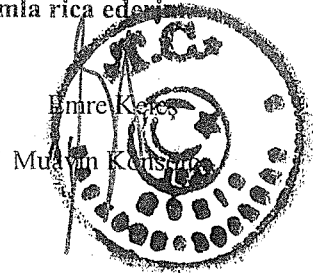
Konu : ZEKİ ERDEM

CENAZE NAKİL BELGESİ
T.C.
YETKİLİ GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜNE

Aşağıda kimlik ve ölüm tarihi hakkında gerekli bilgileri verilmiş olan vatandaşımızın cenazesi yurda nakledilmektedir.

Adı ve Soyadı : ZEKİ ERDEM
Doğum yeri ve tarihi : BÜNYAN - 01.02.1968 - 41500378862
Anne adı - Baba Adı : FATMA-MEHMET ALİ
Ölüm tarihi ve yeri : 23.04.2025 - AUGSBURG
Ölüm sebebi : NEDENİ BİLİNMEYEN ÖLÜM
Bulaşıcı hastalığı : YOK
Cenaze naklini üstlenen firma : DİTİB ZSU
Gideceği yer : SARIMSAKLI MH.MELİKGAZİ KAYSERİ
Teslim edilecek kişi : TDV ARACI VEYA AİLE YAKINLARI
Nakil günü, vasıtası ve güzergahı : 25.04.2025 - Uçak ile MÜNCHEN-İSTANBUL-KAYSERİ

Mevzuat dahilinde gerekli kolaylığın gösterilmesini müsaadelerinize saygılarımla rica ederim.



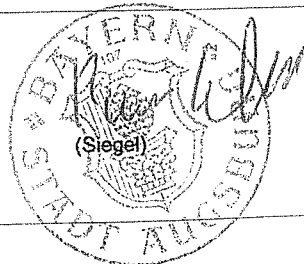
NOT : Otopsi yapılmamıştır

İptal edilen u26608835 seri numaralı pasaportu teslim aldım.

FİRMA YETKİLİSİ :

M. Degen
M

REPUBLIK DEUTSCHLAND RÉPUBLIQUE D'ALLEMAGNE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA REPUBLIEK DUTSLAND ALMANYA CUMHURİYETİ REPUBLIKA NJEMAČKA REPUBLICA FEDERAL DA ALEMANHA ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ		Bezeichnung der Behörde STADT AUGSBURG Amt für Grünordnung, Naturschutz und Friedhofswesen
Leichenpass Corps transport permit - Pasaporte para cadáver - Passaporto Mortuario - Lijkepas - Ölü Gecis Belgesi - Mrtvacki pasos - Autorização de transporte de cadáver - Αδεία μετάφορας σωρού		
Wenn alle gesetzlichen Vorschriften über die Einsargung beachtet worden sind, soll die Leiche von posições legais concernant la mise en bière ayant été respectées, le corps de - Having been put in the coffin in compliance with all the legal regulations pertai- to same, the remains of - Observadas todas las prescripciones legales sobre el amotajamiento, el cadáver de - Essendo state compiute tutte le prescrizioni legali ve al confezionamento del feretro, la salma di - Wanneer alle wettelijke voorschriften aangaande het kisten zijn nagekomen, dient het lichaam van - Tabutlama hu- unda tüm yasal mevzuata uyulduktan sonra, ceset 'den - Poslije uvažavanja svih zakonskih propisa o stavljanju u lijes, transportirat će se mrtvo tijelo - Após a obser- ção estrita de todas as prescrições legais referente ao amotilhamento, o cadáver de - Έχοντας τηρήσει τις διαδικασίες που προβλέπονται από τον Νόμο, ποθετήκη στο φέρετρο ο σωρός του		
Familiennamen, ggf. Geburtsnamen, Vornamen des Verstorbenen nom de famille, le cas échéant nom de jeune fille, prénoms du défunt - family name or name at birth, first name of the deceased - apellido, nombre de nacimiento, nombres del fallecido - cognome, eventu- almente cognome di nascita, nome del defunto - familienam, evt. meisjesnaam, voornamen van de o- verledene - ölümlü soyadı, gerektiğinde doğuştaki, soyadı, adları - prezime, svtl. rodeno ime, imena umrloga - apellido, evt. nome de solteira, nome próprio do defunto - επώνυμο, γένος επί εγγύμων γυναικών, όνομα	ERDEM Zeki	
verstorben am décédé le - who died on - fallecido el - morto il - gestorven op - ölmü tarihi - umrlóg/umrló dana - morto a - θανάω/θανούσα την	23.04.2025	
in à - in - en - a - in ölmü yerl - u - em - εις	Uniklinikum Augsburg	
an (Todesursache) ¹⁾²⁾ de (cause du décès) - of (cause of death) - de (causa de la defunción) - di (causa della morte) - op (doodsoorzaak) - ölmü nedeni - od (razlog smrti) - de (causa da morte) - από (αιτία θανάτου)	Freigabe für Todesart-ungeklärt	
im Alter von Jahren (wenn möglich genaues Geburtsdatum) à l'âge de ans (mentionner si possible la date de naissance exacte) - at the age of years (if possible please give the exact date of birth) - de años de edad (si posible, indicar fecha de nac. exacta) - di anni (indicare la data di nascita, se possibile) - op de leeftijd van (indien mogelijk precieze geboortedatum) - kaç yaşında öldüğü (mümkünse tam olarak doğum tarihi) - u starosti od godina (po mogućnosti točan datum rođenja) - na idade de (indicar aqui, se for possível, a data exacta de nascimento) - σε ηλικία (να αναφερθεί η ημερομηνία γεννήσεως)	01.02.1968 (57 Jahre)	
durch (Beförderungsmittel) doit être transféré (mode de transport) - shall be transported by (means of transport) - debe ser transportado por (medio de transporte) - verrà trasportata tramite (mezzo di trasporto) - door (transportmiddel) - ne le nakolundugu - sa prevozno sredstvo - será transportado por (meio de trans- porte) - θα μεταφερθεί (μέσον μεταφοράς)	Leichentransportfahrzeug-Flugzeug- Flugzeug-Leichentransportfahrzeug	
von (Absendeort) de (lieu de départ) - from (place of dispatch) - de (lugar de despacho) - da (luogo di partenza) - van (plaats van verzending) - nereden gonderidligi - od (mjesto odašiljanja) - de (lugar de expedição) - από (τόπος εκκινήσεως)	Augsburg	
über (Strecke) via (route) - via (state route) - à través de (a trayecto) - via (strada da percorrere) - via (naar traject) - gönderidligi yol (güzergâh) - preko u relacija - via para - διασχι(σ)ντας	München-Saw-Kayserii	
nach (Bestimmungsort) befördert werden. à (lieu de destination) - to (point of destination) - lugar de destino - luogo di destinazione - plaats van bestemming getransporteerd te worden - glidecegi yer - odredište - lugar de destino final - εις (ακριβή) τόπο προορισμού)	Türkei-Melikgazi (Friedhof)	
Da diese Leichenbeförderung genehmigt ist, werden alle Behörden der Länder, auf deren Gebiet der Transport stattfinden soll, ge- beten, ihn frei und ungehindert passieren zu lassen. Etant donné que le transfert du corps est autorisé, toutes les autorités des pays sur le territoire desquels le transport circulera sont priées de le laisser se déplacer libre- ment et de ne pas entraver sa circulation. - Permission has been granted for the transport of this corpse. All authorities in the countries/states through which the remains are to be transported are, therefore, requested to allow it to pass freely and unhindered. - Dado que este transporte de cadáver está autorizado, se ruega a las autorida- des de los países por donde deba pasar el transporte dejarlo pasar libremente y sin impedimentos. - Trattandosi di un trasporto di salma autorizzato, tutte le autorità die paesi di transito sono pregate di farlo passare liberamente e senza alcun impedimento. - Aangezien dit lijksport wordt goedgekeurd, wordt aan alle instanties der lan- den, op wier gebied het transport dient te geschieden, verzocht, dit vrijelijk en ongehinderd te laten passeren. - Cesedin nakline müsaade olundugundan, nakliyatın yapıl- dıgı ölkelerin resmi makamlarından, canazayı serbest olarak ve engellemeksizin geçirtme hususu rica olunmaktadır. - Kako je transport mrtvog tijela odobren, umoljavaju se svi organi vlasti zemalja, preko kojeg će se podružja vršiti transport, da ga se pusti slobodno i nesmetano proći. - Tratando-se no caso do presente transporte de um trans- porte de cadáver autorizado, roga-se a todas as entidades oficiais dos países por cujo território o transporte será efectuado, que o deixem passar livremente. - Δεδομένου ότι για την μεταφορά της παρούσης σωρού έχει χορηγηθεί άδεια, παρακαλούνται οι Αρχές των χωρών επί του εδάφους των οποίων θα πραγματοποιηθεί η μεταφορά να την επιτρέψουν ακωλύτως και ελεύθερως.		
Ort, Datum Augsburg, den 25.04.2025 Gebühr für Leichenpass 33,00 €		



GAYRİ RESMİ TERCÜME

AUGSBURG SAVCILIĞI

AUGSBURG-24.04.2025

EVRAK/DOSYA NO: 401 UJs 208301/25

CENAZE DEFİN MÜSAADESİ

Kanunun 159. Maddesi 2 numaralı paragrafına göre aşağıda bilgileri verilen cenaze için defin izni tanzim edilmiştir.

Soyadı : ERDEM
Adı : ZEKİ
Doğum Tarihi : 01.02.1968
Adresi : KARWENDEL STR.39 86163, 86163 AUGSBURG
Ölüm tarihi : 23.04.2025
Ölüm Yeri : AUGSBURG
Tespit tarihi : 23.04.2025
Tespit Yeri : AUGSBURG
Ölüm Sebebi : BİLİNMEYEN

Cenaze defin işlemi için serbest bırakılmıştır.

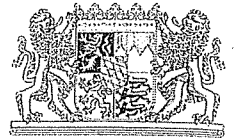
Cenazeye Otopsi Yapılmamıştır..

BAŞSAVCI
(İMZA)

HAUKE



Staatsanwaltschaft Augsburg



Staatsanwaltschaft Augsburg, Gögginger Straße 101, 86199 Augsburg

Herr Staatsanwalt als Gruppenleiter Dr. Junggeburth

Telefon: 0821/3105 1245

Telefax: 09621/962414611

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom

Bitte bei Antwort angeben
Akten - / Geschäftszeichen

401 UJs 208301/25

gh
Datum

24.04.2025

Genehmigung zur Bestattung einer Leiche:

Nach § 159 Abs. 2 Strafprozessordnung wird die Genehmigung zur Bestattung folgender Leiche erteilt.

Die Feuerbestattung ist zulässig.

Eine Leichenöffnung hat nicht stattgefunden.

Familienname

Erdem

Geburtsname

Erdem

Vorname

Zeki

geboren

am 01.02.1968 in Bünyan (Türkei)

Familienstand

verheiratet

Beruf

Schichtarbeiter bei Fa. Osram

zuletzt wohnhaft

Karwendelstraße 39, 86163 Augsburg

verstorben

am 23.04.2025 in Augsburg

aufgefunden

am 23.04.2025 in Augsburg



Freigegeben
Hauke
StA
Datum: 24. April 2025

Hauke

Staatsanwalt

Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und enthält deshalb keine Unterschrift, wofür um Verständnis gebeten wird.

Anlage Nummer: 1

624 MUC 5218 5851

624 - 5218 5851

Shipper's Name and Address EBDA BESTATTUNGSINSTITUT WIESENTFELSER STRASSE 11A 81249 MUENCHEN GERMANY Tel.: +491713483872		Shipper's account Number 1052162		Not negotiable Air Waybill Issued by PEGASUS HAVA TASIMACILIGI ANONIM SIRKETI AEROPARK YENISEHIR MAH. OSMANLI BULVARI NO:11/A 34912 - KURT KOEY ISTANBUL			
Consignee's Name and Address NGUSHLLIMI AL. SHPK STR. DRITON HOXHA MERCEDES VITO NR. 6 PRISTINA KOSOVO		Consignee's account Number 777587		Copies 1,2 and 3 of the Air Waybill are originals and have the same validity. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage. SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.			
Issuing Carrier's Agent Name and City A.HARTRODT DEUTSCHLAND (GMBH & CO) KG, SUEDEALLEE/CARGO TERMINAL,MODUL F,5. ST., D-85356 MUENCHEN AIRPORT		Accounting Information SHP ID: European VAT Number DE335065076 CON ID:					
Agent's IATA Code 23-4-7030/8013		Account No.		Reference Number			
Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing MUNICH		Optional Shipping Information		Declared Value for Carriage N V D			
To SAW	By first Carrier PEGASUS	Routing and Destination PRN	To PC	By To By	Declared Value for Customs N C V		
Airport of Destination PRISTINA		Requested Flight/Date PC1024/25 PC341/26		Amount for Insurance NIL			
Handling Information *** TOP URGENT *** TOP URGENT *** TOP URGENT *** 1 COFFIN MARKED AND LABELED *** ARRIVAL: 26.04.2025 / 08:50 H ***		UNSECURED SCI - X -					
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
1	130.0	k	M	130.0	50.00	750.00	THE HUMAN REMAINS OF LATE BECIR ADEMI 0.475 cbm
1*	198 x 60 x 40 CMS						
1	130,0	k				750,00	
Prepaid		Weight Charge		Collect		Other Charges	
750,00						HUM FEE 150,00 C	
Valuation Charge							
Tax							
Total other Charges Due Agent						Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.	
Total other Charges Due Carrier						a.hartrodt Deutschland (GmbH & Co) KG Lena Weinmann Signature of Shipper or his Agent	
Total Prepaid						a.hartrodt Deutschland (GmbH & Co) KG as agent for the carrier 25.04.2025 09:09:12 MUNICHEN Executed on (date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent	
Currency Conversion Rates						307-25-06677-307874 624 - 5218 5851	
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total collect Charges			



COPY 9 (For Sales Agent)

Verbleib bei der/dem Verstorbenen

Todesbescheinigung

– Nicht-vertraulicher Teil

Angaben

BITTE FORMULAR LESERLICH IN DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN UND DABEI FEST AUFDRÜCKEN

Geburtsname, Vorname

Ademi, Besir

Hausnummer

Tepitzer Str. 3

Ort

6165 Augsburg

Wird vom
Standesamt
ausgefüllt

Standesamt

Sterbefall beurkundet, Sterberegisternummer

Beurkundung zurückgestellt, Nummer

Borne Liebigstr. 173/25

Datum

Tag

Monat

Jahr

17/10/1939

Geburtsort

nicht bekannt Prizren Kosovo

Geschlecht

☒ männlich☐ weiblich☐ divers☐ unbekannt

Todeszeitpunkt

Tag

Monat

Jahr

24/04/2025

Stunden

Minuten

02:48

Uhrzeit

☒ Nach eigenen Feststellungen☐ Nach Angaben von Angehörigen/Dritten

Todeszeitpunkt nicht bestimmbar

Auffindungszeitpunkt

Tag

Monat

Jahr

Stunden

Minuten

Noch gelebt/zuletzt lebend gesehen

Tag

Monat

Jahr

Stunden

Minuten

Uhrzeit

☐ Wohnung☐ Stat. Pflegeeinrichtung☐ Stat. Hospiz☐ Einrichtung der Eingliederungshilfe☐ Amtl. Gewissens☒ Krankenhaus

Angabe Station:

JTS

☐ Sonstiges☒ Natürlicher Tod☐ Todesart ungeklärt☐ Anhaltspunkte für einen nicht natürlichen Tod

WICHTIG! VOR WEITEREM AUSFÜLLEN BITTE DIESE UND DIE VORHERIGE SEITE ABTRENNNEN!
(BLATT 1 UND 2 NICHT-VERTRAULICHER TEIL)

Identifikation

Vom Eigentümer

Ausweis

☐ Nach Einsicht in den Personalausweis / Reisepass☐ Nach Angaben von Angehörigen / Dritten☐ Nicht möglich

Sterbestatt

Ort

☐ Auffindungsort (falls Sterbeort unbekannt)

Nummer (Name des Krankenhauses o.ä.)

KH Friedberg

86316 Friedberg

Wohnanschrift (siehe oben)

Übertrag

Schrittgeber

Gefahr – infektiöse Leiche

Schutzmaßnahmen nach § 7 Abs. 1 Satz 3 Bayerischer Bestattungsverordnung (COVID-19 oder ähnlich) erforderlich

Schutzmaßnahmen nach § 7 Abs. 1 Satz 4 Bayerischer Bestattungsverordnung (HIV, Hepatitis B und C oder ähnlich) erforderlich

Schutzmaßnahmen nach § 7 Abs. 1 Satz 5 Bayerischer Bestattungsverordnung (Cholera, Typhus, Diphtherie, spongiforme Enzephalopathien ohne hereditäre Formen, Poliomyelitis, offene Tuberkulose, Scabies crustosa oder ähnlich) erforderlich

Gefahr – hochkontagiöse Leiche (Schutzmaßnahmen nach § 7 Abs. 2 Bayerischer Bestattungsverordnung erforderlich)

Chemische Kontamination oder Vergiftung gem. § 16 e ChemG

☐ Radionuklide☐ Sonstiges:

Angaben bei Totgeborenen

Geborene oder in der Geburt gestorbene Leibesfrüchte von mindestens 500 g)

Leibesfrucht geboren

☐ In der Geburt verstorben

Schwangerschaftswoche:

Gewicht der Leibesfrucht in g:

desamt

dberg

86316 Friedberg

24.04.2025

Frau Höret

Telefon 0821 6002-432

Telefax 0821 600288432

anja.hoeret@friedberg.de

Vorgang Nr. 179/25 SE

amt Friedberg, Marienplatz 1, 86316 Friedberg

Bestattungsinstitut
enfelser Str. 11 a
9 München

Einigung über die Zurückstellung der Beurkundung eines Sterbefalls

2 PStV, Ländervorschriften zur Bestattung, Art. 37 Wiener Übereinkommen über konsularische Beziehungen

nnname, Geburtsname, Vornamen

ami, Bećir

stag und -ort

.10.1939, Gornje Ljubinja, Kosovo

Anschrift

olitzer Str. 3, 86165 Augsburg

nstand

rwitwet

ag und -zeit

.04.2025, 02:48 Uhr

rt

edberg

stellung

ilende Unterlagen

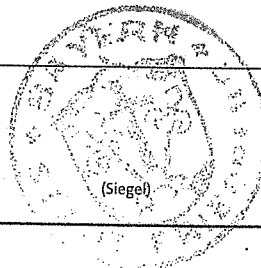
nnname, Geburtsname, Vornamen

ung zur verstorbenen Person

ift

edberg, 24.04.2025

ret, Standesbeamtin)



Land/État/Country
Bundesrepublik Deutschland

Ordnungsnummer
Administration 1
Priority

Reisenpass
Permis de mortuaire
Permis de transport permit

Nachname, Geburtsname de famille, nom de famille/Family name, at birth	Ademi -----
Vorname Prénoms/Forenames	Bećir -----
Sexe Sex	M -----
Ort und Ort des Todes Lieu du décès/ and place of death	Jo Mo An 24 04 2025 Friedberg -----
Ursache du décès/ of death	natürlicher Tod -----
Ort und Ort Geburt Lieu de naissance/Date place of birth	Jo Mo An 17 10 1939 Gornje Ljubinja, Kosovo -----
Transport- mittel de transport/ of transport	Bestattungsfahrzeug - Flugzeug - Bestattungsfahrzeug -----
Abgangsort Lieu de départ/ of dispatch	Friedberg -----
Strecke Route	Friedberg - München - Istanbul - Priština - Gornje Ljubinja -----
Bestimmungsort Lieu de destination/ of destination	Gornje Ljubinja, Kosovo -----

Beförderung dieser Leiche wurde ordnungsgemäß genehmigt. Alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche transportiert werden muss, werden deshalb gebeten, den Transport ungehindert passieren zu lassen.

Il est donné que le transfert du corps est autorisé, toutes les autorités des pays sur le territoire desquels le transport circulera sont priées de le laisser se déplacer librement et de ne pas entraver sa circulation.

Permission has been granted for the transport of this corpse. All authorities in the countries/states through which the remains are transported are, therefore, requested to allow it to pass freely and unhindered.

Ort und Ort Ausstellung Lieu de émission/Date and of issue	Jo Mo An 24 04 2025 Friedberg
--	----------------------------------

Unterschrift/Signature/Signature

